

## C

Francis Poulenc (1899 - 1963)  
Deux Poèmes de Louis Aragon  
(1942 / 1944)

J'ai traversé Les Ponts-de-Cé  
C'est là que tout a commencé  
Une chanson des temps passés  
Parle d'un chevalier blessé  
D'une rose sur la chaussée  
Et d'un corsage délacé  
Du château d'un duc insensé,  
Et des cygnes dans ses fossés  
De la prairie où vient danser  
Une éternelle fiancée  
Et, j'ai bu comme un lait glacé  
Le long lai de gloires faussées  
La Loire emporte mes pensées  
Avec les voitures versées  
Et les armes désamorçées  
Et les larmes mal effacées  
Oh! ma France, ô ma délaissée;  
J'ai traversé Les Ponts-de-Cé.

Ik ben de bruggen van Cé overgegaan  
Daar is het allemaal begonnen  
Een lied over het voorbije bestaan  
Over een ridder die gewond is  
Over een roos die lag op straat  
En over een open keursje zo zacht  
Over een kasteel van een gekke graaf  
En over de zwanen in de slotgracht  
Van de weide waar ze kwamen dansen  
Die eeuwige verloofde, nooit de gade  
En ik dronk als ijsmelk van de Fransen  
Verhalen vol valselijk roemruchte daden.  
De Loire voert mijn gedachten mee  
met de wagens die omvergeworpen zijn  
en het gedemonteerde wapentuig  
En de tranen die nog niet opgedroogd zijn  
O, mijn Frankrijk, aan je lot overgelaten!  
Ik ben de bruggen van Cé overgegaan.